March 23, 2016 | NO.3412

#215- 1110 Centre Street N.E. Calgary T2E 2R2
Tel: 403.261.5646 Fax: 403.233.2172

東方 周報
www.orientalweekly.net

Pho Mai Thy Vietnamese Restaurant

PHO Mai Thy

正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant

6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919

營業時間・Mon-Thu：11am-9pm・Fri-Sat：11am-10pm・Sun/Holiday：11am-8pm

復活節長周末大酬賓

Easter Long Weekend Special

happy EASTER

MAR 25 (Fri) ~ MAR 28 (Mon) 10% OFF

凡惠顧本店堂食或外賣
皆可獲九折優惠

午市特惠

每日不同精選檬粉

DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI
WITH FREE SALAD ROLL & A CAN OF POP

送 海卷壹條
送 汽水壹罐

特價 $9.45

祇限星期一至五供應（假期除外）Available Monday to Friday except Holidays

越式酸湯 連 香辣蝦煲

各式
越南湯粉

越式豬扒飯

招牌濱海

LUCKY SUPERMARKET
好運超級市場

March 25 - 31, 2016

Lucky Supermarket Calgary
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403.569.0778

Open Mon-Sat 9am-9pm. Sunday 9am-8pm

仙女牌 泰國香米 32.99

Fairy Brand Thai Jasmine Rice (Hom Mali) 36lb

壽星公煉奶 2.78

Longevity Condensed Sweetened Milk 14oz

朦古牌 果汁連椰果 4.68

Mogu Mogu Drink w Nata De Coco Assorted Flavors 6x320mL

美極牌 調味粒 1.59

Maggi Seasoning Mix Magic Sarap All-in-One Granules 12x8g

海燕牌 特幼米粉 1.59

Ocean Swallow Fine Rice Vermicelli 340g

大芥菜 1.28/lb

Large Gai Choy

芥蘭 1.78/lb

Gai Lan

特級 紅蘋果 98¢/lb

Extra Fancy Red Apples

大甜橙 78¢/lb

Navel Oranges

泰國香蕉 1.68/lb

Thai Banana

中國 豐水梨 98¢/lb

China Brown Pears

三魚牌 急凍銀絲魚 3.68

3Fish Whole Silver Fish 4/6 450g

幸福牌 去頭巴沙魚 2.49/lb

Lucky Headless Gutted Basa 800up

海燕牌 去頭鯰魚 3.49/lb

Ocean Swallow Headless Cat Fish 800up

幸福牌 竹莢魚 2.59/lb

Lucky Pinoy Round Scad Fish 8/12

越金牌 有頭白蝦 6.79

Viet Gold Head on White Shrimp 30/40 400g

海燕牌 去頭 老虎蝦 15.99

Ocean Swallow Headless Black Tiger Shrimp 21/25 1.5lb

秋菊牌椰子水 連肉/椰果 85¢

Chaokoh Young Coconut Juice w Pulp or Jelly 350mL

達能牌 酸乳酪 5.00

Danone or Yoplait Source Assorted Yogurt 16x100g

廖孖記腐乳 1.79

Liu Ma Kee Preserved Beancurd 454g

皇家牌紙巾 5.98

Royale Tiger Paper Towels 6 rolls

金牌 已調味豬肉 4.49

Gold Medal Pork Tocino 340g

游水鯽魚 5.99/lb

Live Fish Tilapia

豬腿肉連皮 2.19/lb

Pork Leg With Skin

新鮮特級 雞腿連背 1.89/lb

Chicken Legs B/A F/Pack Or $1.79/lb for Whole Case Lot

新鮮特級 童子雞 1.99/lb

Cornish Hens or $1.89/lb for Whole Case Lot

特級牛仔骨 4.99/lb

Beef Short Rib Cut From A

新鮮牛坑腩 (原袋) 4.99/lb

Beef Finger Meat Whole Pack

新鮮小背脊 牛排(原袋) 2.29/lb

Beef Back Rib Whole Pack

* Offer valid while stock lasts * We have the right to limit quantities * Refer to display tags in store, in case of discrepancy of printing error in this ad
特價貨品數量有限，售完即止 。本店可限制購買數量 。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

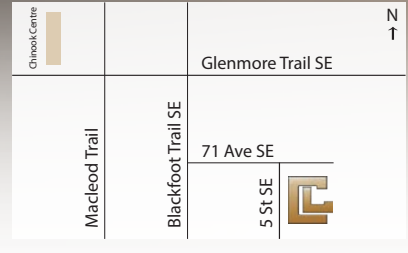
C&L Cabinets Ltd

專營各款各類櫥櫃及櫃門
加拿大木料，獨立噴漆房

價錢公道
品質上乘
服務完善

祇要你肯造 就由你主導

全新展示廳，歡迎參觀
查詢請電：Eliza手提 403-830-8049
或電郵 eliza@clcabinets.ca



Unit E-G, 7210 5th St. SE Calgary T2H 2L9 ***www.clcabinets.ca***
P: **403-717-0800** F: 403-717-0880 E: info@clcabinets.ca
六天營業：星期一至星期五 8am-6pm / 星期六 9am-4pm / 星期日及假期可預約

帝國石油以廿八億出售加國埃索油站

帝國石油公司 (Imperial Oil) 表示，已經出售在加拿大擁有餘下的497個埃索 (Esso) 油站給予五個燃油分銷商，合共作價廿八億元。其中 Couche-Tard Inc 以16.9億，購買了於安省和魁省共279個油站。7-Eleven 在亞省和卑詩省買了148個，燃油商 Harnois Groupe 在魁省買了36個，Wilson Fuel Co Ltd 則在斯高沙省及紐芬蘭省買了17個。而 Parkland Fuel Corp 稱將會購買17個埃索油站，並收購帝國石油的 On the Run 及 Marche Express Convenience Store 的特許經營體系。而擁有帝國石油公司大部份的股份，美國能源巨擘艾克森美孚（ExxonMobil Corp.）稱，將會繼續供應汽油到已出售的油站，而經銷商也可從中增加銷售量。

帝國石油公司執行官 Rich Kruger 表示，他們相信這些協議能夠促進帝國石油在加國油業的競爭力。當中約佔三份之二，共1700個埃索油站已由批發商在加國經營了大約十五年，而其餘的埃索加油站將遵循同樣的模式運作。而帝國石油的埃索營銷與忠誠方案將繼續不變至2016年底前將完成銷售交接。帝國石油發言人稱，公司會用資金支持其股東與其他發展項目，同時透過買回股份退回現金給眾股東。

Desjardins Capital Markets 的消費者分析師 Keith Howlett 稱，出售油站的原因不是因為低油價，而是因為帝國石油本身是屬於埃克森美孚，針對其退出燃油零售市場的全球性戰略，並已於美國本土及一些歐洲國家的市場完成。目的是為了專注於日後更好的商業發展。而 Couche-Tard Inc 清楚明白便利店業務的運作，也是一個精明的買家。明白到油站內的便利店銷售與油站售賣汽油一樣重要，每個新購入的油站平均每年售出850萬公升的汽油，而非汽油產品的銷售額就超過100萬元，而且還沒算上 Tim Horton 和洗車服務的收入。

Howlett 並補充稱，帝國石油總共有1700個油站分佈全加國，是次出售的500個油站全部位於市區內的優質地點。而 Couche-Tard Inc. 有意將新購入連便利店的油站易名為 Circle K，雖然售賣的汽油仍然保持Esso品牌。Couche-Tard Inc. 總裁 Brian Hannasch 也表示此次收購意味著加國最大的便利店集團將會提高在各轄區汽油售賣市場20%左右，也可與 Petro-Canada、Shell 及 Ultramar成競爭對手，認為這次在北美的購買行動可令資產收益增加。

卡城中華協會慶祝成立46周年
暨2016至17年新理事就職典禮及敬老聯歡會

卡城中華協會於3月18日（星期五）晚上假座富麗宮大酒家舉行成立46周年暨新理事就職及敬老三慶聯歡宴會。當晚約400多人出席，特別嘉賓包括聯邦議員Kent Hehr辦公室代表 Mr. Chris Cohoe，中國駐卡城總領館高振廷副總領事，以及各大社團，商號代表等。

宴會先由精武體育會醒獅表演及加拿大國歌揭開序幕，隨後由周仕栢會長致歡迎辭並向各位來賓恭賀新年，繼而由高振廷副總領事及 Chris Cohoe 致辭。中華協會法律顧問 Mr. Jamie Clark 主持新一屆理事就職典禮。

當晚娛興節目精彩豐富，包括舞蹈表演、太極武術表演、天才兒童 Adam Yee 中西歌唱表演、來賓卡拉OK演唱及幸運大抽獎等，各來賓皆帶著愉快及歡笑離場。

相片提供：Joe Hanson Chan

丹麥WeFood售賣過期食品減少食物浪費推行環保

於本年二月份，一間位於丹麥哥本哈根(Copenhapen)的慈善機構開設了一間名為WeFood的超市。這是全球第一間針對減少浪費食物的超市，而其所得的利潤也將會全數捐出來幫助更多有需要的人士。WeFood不但吸引低收入的民衆，也能引起每一個關注食物浪費問題的人。

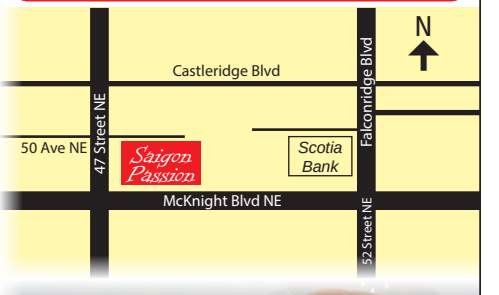
受到多方面要求減少廢物的環保壓力，歐盟已承諾支持在2025年前減少50%食物浪費。正因為食物供應系統不健全與不能控制消費者隨便浪費食物的壞習慣。要確保對抗食物浪費問題而造成環境的傷害，丹麥食品與環境部長也表支持WeFood的經營方式。儘管WeFood超市的概念如此合理，外界也擔心過期食品對健康有所影響。因此WeFood也作出回應，強調消費者要懂得處理過期食品。WeFood也補充他們的食品來自個別不同的商人。包括丹麥的本地商，進口商，肉商與生產商也有協約。還要保持與各商人合作關係，WeFood才可保持食品質量和貨源充足。丹麥過往五年已減少食物浪費25%，希望藉着開設全球第一間售賣過期食品的超市，喚起其他人注意食物環保的重要性。

美國現時每年所浪費的食物相比90年代高出50%，而加國每年就浪費310億元食物，兩國顯然在食物浪費上有待改善。一些加國企業開始嘗試停止浪費，例如Second Harvest嘗試改變食物用途，但是只能供應予長期欠缺食物的居民。而在處理食物浪費方面，加國顯然尚未趕上歐洲的步伐。要減少食物浪費是不容易的事情，不但要得到政府的合作，還要政治上的支持。法國在這方面已有系統性的實行。法國政府實施法例迫使超市捐贈未售出的過期食品給慈善機構或將食物用於動物飼料。很多法國大型超市已跟隨法例而實行適當操施。WeFood不單止滿足一班對食物環保問題關注的人士，還幫助了有需要的人。也可除去食物不安全的問題，貧富拉近，平衡生態。有效地將食物系統簡化。也促進食品的價值，使食物零售業運作得更有意義。

Saigon Passion
Vietnamese Restaurant
5075 Falconridge Blvd NE, Calgary Tel: 403-280-8000

正宗越南地道美食
馳名 越南牛肉粉 烤肉檬粉 特色濱海

營業時間
星期六至星期四
上午11時至晚上9時
星期五
上午11時至晚上10時



亞省卡城客屬崇正會

猴年春節敬老及頒發獎學金聯歡晚宴

卡城客屬崇正會於3月19日（星期六）晚上假座華埠富麗宮酒家舉行猴年春節敬老及頒發獎學金聯歡晚宴。當晚到賀嘉賓近600人，包括亞省省議員Karen McPherson、卡城市議員朱文祥先生、中國駐卡城總領館高振廷副總領事、前省議員鮑胡嫈儀女士、愛城客屬崇正會謝金寶會長率會眾及麒麟醒獅隊到賀、愛城越南華僑聯誼會王國豐會長、愛城越柬寮華裔敬老培英會柳家勝名譽會長亦聯同多位會員遠道自愛城赴會。

大會先由來自愛城客屬崇正會麒麟醒獅賀年揭開序幕，隨後歡唱加拿大國歌，繼而由會長周慶翔先生致歡迎辭，之後由多位特別嘉賓致賀辭及監事長曾佩珠女士致謝辭。聯歡晚會更安排多項精彩娛興節目，包括賀年歌演唱、舞蹈表演、卡拉ＯＫ演唱等。卡城客屬崇正會在當晚頒發獎學金予成績優異的客屬子弟，席間設有幸運大抽獎及５０／５０彩券抽獎，獎品豐富。最後更有歡樂舞會作結，各來賓皆盡興而返。

相片提供：Joe Hanson Chan

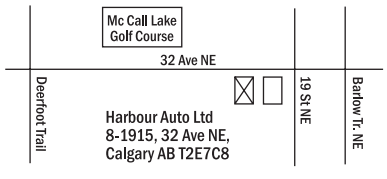
海港 汽車修理公司
Harbour Auto Ltd.

聘　請

3/4 年修車技工

或有證書技工，厚薪

有意請親臨面洽



Bay 8, 1915-32 Ave. N.E.
Mobile: 403-816-3690 Fax: 403-291-1946

403-250-3775 HOT LINE

五天營業 時間:星期一至五9:00am-6:00pm

"Canada was built by citizen immigrants, people who come here permanently with their families to become Canadians."

- Hon. John McCallum, MP
Minister of Immigration, Refugees and Citizenship

Respond to Canada's need for immigrants.

Become a Regulated Immigration Consultant

ICCRC ACCREDITED EDUCATIONAL PROGRAM

Full-time | Part-time | Online

Contact a program adviser at 604.628.5784 or Toll free 1.844.628.5784 or apply online today.

Ashton College

www.ashtoncollege.ca

·社團消息·

順德聯誼會《平安書》講座

卡城順德聯誼會於三月十九日舉行法律講座，深受大眾歡迎，當日出席人數比登記人數多出四十人，出席人士發問很多對《平安書》的疑慮和正確的處理，鄺說道大律師都一一當場解答，令所有到會者皆獲益良多。

全新TUXEDO孖屋 屋主自售

$675,000

孖屋半邊，兩層式，時尚設計，用料上乘，10呎樓底，硬木地板，高級歐式廚櫃，石英櫃檯面，樓上三睡房，兩個半浴廁，主人特大套房連按摩浴缸，土庫專業裝修完成，另有一房一浴室，儲物室，特大娛樂室及水吧，屋後雙車房。

詳情請電：403-616-8891

餐館出租

位於旅遊勝地Pinch Creek，地點一流

3720呎，60位，全新裝修，家私及生財用具

獨立建築物，保養一流，絕對超值

業主可考慮出售物業，請電

403-627-7438 Janet (英語)

或 **403-627-6477 Frank** (英語)

・吹水太郎・

蘋果推出高性價比的iPhone SE

四吋小屏幕iPhone的傳聞從去年 iPhone 6s發布之前就已經存在，製造產業鏈每月都透露一點消息，直到近日 iPhone SE 的正式發布，庫克親自把最後一塊併圖放好，人們終於可以看到這款「特別版」手機的全貌。這手機的整體輪廓確實長得很像 iPhone 5s，尤其是機背的天線帶設計，有網友開玩笑說5s出了新配色。

在iPhone 5s的外表，加入iPhone 6s的靈魂，A9晶片及M9動態協同處理器，並擁有2GB記憶體，完全超越了iPhone 6的規格，而四吋屏亦是Steve Jobs生前認為真正最合乎人體工學的面積。加上1200萬像素的iSight攝像鏡頭、拍攝4K影片這些功能亦跟貼 i Phone 6s，還有支持Apple Pay 的 NFC 芯片加入確實讓人有種恍惚的錯覺。iPhone SE 保留了 iPhone 6s 的八成體驗，不過16GB容量售價US$399，64GB容量US$499，價格比iPhone 6s便宜了將近40%。但是其與iPhone 6s 不同之處在於：（一） 屏幕參數只有1136x640像素。（二） SE 支援 Live photo，但卻沒有 3D Touch 技術。（三） 前置鏡頭停留在120萬像素，自拍友要失望了。（四）容量方面最高只有64GB版本，而電池只有1642mAh。

您願意用六折的價錢來換取iPhone 6s的八成體驗嗎？蘋果已經想好了這件事，現有iPhone 6s和6s Plus用戶或許不多，但Android用戶應該不少。在iPhone 6s和iPhone 7之間，蘋果公司用它給自己手機產品線做了一次承上啟下的減法，外觀招致網友吐槽，但對沒用過iPhone的用戶來說，這買賣是值得的。iPhone SE 的新用戶很可能大多數來自Android陣營，在「大屏」這招用過之後，反其道而行的是小屏，還有價格。

喜歡在大屏幕手機上看視頻玩遊戲的人還是選 iPhone 6s Plus更好，而那些對屏幕尺寸大小要求不是那麼高的的人，或者需要用單手操作的人有選 iPhone SE 的理由。現在Android手機叫mini的型號都已經是使用五吋屏幕，問題是屏幕大了，因續航力問題須要加大電池容量而令機身體重量隨之增加，於是大屏幕從最初的賣點演變成了現在的缺點。iPhone SE 的機會就在這個裡，它要做的不是更新掉6s（任務是落在秋季發布的iPhone7），而是去收割大量的Android用戶，等他們習慣了iOS，自然會選更好的下一代iPhone。這任務以前是交給iPod touch的，現在交到了iPhone SE手裡而已。

卡城中華文化中心 Calgary Chinese Cultural Centre 最新資訊消息站

普通話（初級 I）#T1100

本課程以英語授課，適合完全不懂中文之人士選讀。課程共十星期，完成後學員既能掌握基本拼音、亦能夠熟練運用普通話表達方式，流利地進行日常對話與簡單的商業用語。

時間： **逢星期三　晚上 6:30 – 8:30**
導師： **孫曉紅老師**

普通話 (初級 II 班) #T1101

本課程以英語及普通話授課，適合能用普通話進行簡單對話，並且向進一步熟練運用普通話作日常對話和商業交流的人士。課程內容以口語為主，通過日常生活的情景對話使學習者逐漸掌握普通話在交際中的表達方式學習者逐漸掌握普通話在交際中的表達方式，同時對漢語和中國文化產生更大的興趣。

時間： **逢星期一　晚上 6:30 至 8:30**
導師： **孫曉紅老師**

孫曉紅老師為前任大學英語教師，擁有二十多年中加語言教學經驗，精力充沛，富有感染力的教學熱情。

周末普通話（初級 I）#T1102

本課程以英語授課，適合完全不懂中文之人士選讀。課程共十星期，完成後學員既能掌握基本拼音、亦能夠熟練運用普通話表達方式，流利地進行日常對話與簡單的商業用語。

時間： **逢星期六　上午 9:30- 11:30**
導師： Jessica Yen

青少年羽毛球訓練班 #T3105, T3106（13 歲 - 17 歲)

本課程專為愛好羽毛球運動之青少年而設，內容包括學習步法、發球、接發球、正反手、擊球、守球、控球、比賽規則、及體能鍛鍊等。為配合教練的教導，學員需加倍努力學習。

時間: **逢星期日　上午 10:00 – 中午 12:00；中午 12:00 – 下午 2:00**
導師: Daniel Lac

Daniel 是位經驗豐富的青少年羽毛球教練，自 2013 年為羽毛球夏令營的主教練。

武當太虛拳 #T4104

武當太虛拳與太極拳同源異流，其理均一，練習時注重用意不用力，純以柔和運動,強健內臟。最重要是利用關節的旋轉動作來牽拉頸部肩部、肘部、腰部、胯部的肌肉韌帶。因此練習武當太虛拳是一種很好的養生之術。

時間: **逢星期二　上午 11:00 – 中午 12:00**
導師: **莫凡**

莫凡是中國國家武英健將级（最高級）運動員由中國國家體育局頒發的一級武術教練証書。被中華武術雜誌評為中國當代武星。曾獲 1999-2002 年中國武術太極拳、劍錦標賽冠軍，以及 2001 年首屆世界太極拳健康大會 42 式太極拳，42 式太極劍冠軍及集體太極拳冠軍。

太極八卦劍 #T4106

這一套劍法集合了八卦掌的行走步法，扭轉身法。 從而治療頸，肩，腰部勞損和防止膝蓋疼痛。 在劍法上加入了楊式和陳式太極拳的平衡動作和發勁動作。 可以加強身體平衡感和增加關節的靈活性。強調用意不用力，以意行氣，以氣運身，以心運劍，劍隨身行，步隨劍動，人劍合一。

時間: **逢星期二　上午 10:00 – 11:00**
導師: **莫凡**

2016 SUMMER CAMP 夏令營

文化中心 2016 夏令營即將接受報名。今年將從文化、藝術、體育各方面為青少年提供愉快的暑期體驗。

時間: (星期一至星期五)

A) 7 月 4 日 - 7 月 15 日 (10 堂）　B) 7 月 18 日 - 7 月 29 日 (10 堂）
C) 8 月 2 日 - 8 月 12 日 (9 堂）　D) 8 月 15 日 - 8 月 26 日 (10 堂）

運動類: 羽毛球班（10 至 17 歲）
乒乓球班（7 歲或以上）
功夫班（ 7 歲或以上）
靜態類: 1) 美術班：素描、水彩 ； 2) 少年卡通畫班 （8 歲或以上）
少年瑜珈班（ 4 歲或以上）
儿童传统文化班（ 5 歲或以上）
應用班: 電腦組件班
珠心算（ 5 歲或以上）
趣味中文班 (6 歲-12 歲)

查詢活動詳情，請親臨文化中心
地址: 197 First Street SW 或 致電 (403) 262 – 5071　中心網站： www.culturalcentre.ca

save on foods

03/25 - 03/31

225 Panatella Hill NW Calgary
403.384.9780

所有特價只限本分店 All Special Price For This Location **ONLY**
只限 save on foods 會員 The Special Price For save on food Members **ONLY**

50磅
Yellow Onion
Whole Bag 50lb
洋蔥 (原袋)
18.99 ea 特價

Ginger
生薑
1.29 lb 特價

1KG
Garlic 1kg
鮮蒜頭 (原袋)
4.69 ea 特價

Cilantro
芫荽
.69 ea 特價

Nante Carrots
紅蘿蔔
1.19 lb 特價

Jumbo Sweet Potato
黃心番薯
.99 lb 特價

Jumbo Yams
橙心番薯
.99 lb 特價

Large Red
Delicious Apples
五爪蘋果
1.19 lb 特價

Chinese Sausage
傳統手切臘腸
3.49 ea 特價

Frozen Pork Hocks
急凍豬元蹄
4.39 kg 特價

Back attached
Chicken Legs
雞腿連背
4.39 kg 特價

Chicken Wingettes
急凍雞中翼
3.87 lb 特價

WF Small Scallops 80/120
WF急凍小帶子
8.99 ea 特價

Whole Wild Pacific Salmon
野生三文魚
.69 100g 特價

Fresh Mussels in Shell
新鮮青口
.79 100g 特價

Advertised prices and product selection may vary by store location. Offer vaild while stock lasts.We reserve the right to limit quantities. Photos are for illustrative purposes only.
本廣告如有排版錯誤，以店內有關標示為準。 特價貨品數量有限，售完即止。 本店可限制購買數量。 圖片僅供參考。

PRICES DO NOT INCLUDE GST. VEHICLE PAYMENTS ARE O.A.C. ERRORS AND OMISSIONS EXEMPT. VEHICLES MAY NOT BE EXACTLY AS SHOWN. DEALER RESERVES THE RIGHT TO END PROMOTIONS WITHOUT NOTICE. SEE DEALER FOR FULL DETAILS.

BLOWOUT PRICING ON EVERY 2015

UNPUBLISHED YELLOW TAG SALE

2.99% FINANCING AVAILABLE ON ALL 2015s!

2015 GMC TERRAIN

MSRP:$32,595

$24,595

25% OFF

SG354484

SLE 2, 8 WAY POWER DRIVER SEAT, REMOTE START, HEATED FRONT SEATS, PIONEER SOUND SYSTEM, REAR CAMERA, BLUETOOTH STREAMING, AND MORE!

2015 CHEVY EQUINOX

MSRP:$28,255

$20,955

26% OFF

SG336104

LS, BLUETOOTH, 2.4L ENGINE, SIRIUS XM RADIO, AND MORE!

2015 CHEVY CRUZE DIESEL

MSRP:$29,225

$21,500

26% OFF

SG184607

2.0L TURBO DIESEL, 6 WAY POWER DRIVER SEAT, LEATHER SEATS, SUNROOF, PIONEER SOUND SYSTEM, NAVIGATION, REAR CAMERA, AND MORE!

MICHELLE HUI
財務經理助理
Direct: 403-287-5662
Email: mhui@shawgmc.com

"我們說您的語言"

JON LAM
新車銷售經理
Direct: 403-287-5929
Email: jlam@shawgmc.com

NEW YEAR PROMOTION

重整現有汽車貸款以降低您的供款!

SHAW
GMC CHEVROLET BUICK
4620 BLACKFOOT TR SE, CALGARY, AB. T2G 4G2

403-243-4200
SHAWGMC.COM

BLACKFOOT CREDIT BUILDERS
BLACKFOOTCREDIT.COM
403-287-5908

Kaizen AUTOMOTIVE GROUP PART OF THE KAIZEN AUTOMOTIVE GROUP | KAIZENAUTO.COM

COWBOYS CASINO

24小時撲克耍樂

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary

www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

憑此優惠券到高投注額廳可換取抽獎券一張

第三屆拉斯維加斯

免費雙人遊

免費參加大抽獎

由本賭場專用包機接載

祇限高投注額

玩樂廳賓客

有多種贏取抽獎券辦法

詳情請到本賭場查詢

2月22日起派發抽獎券

4月13日晚上9時抽獎

現增設

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、30張賭檯

多個食肆及酒吧

大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳

提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡

melrose CAFE & BAR Est. 1991

ZEN 8 GRILL

節能門窗大特價 可獲六五折優惠

全卡城最優惠及最高質素門窗

WINDOW SEAL WEST

0% 貸款利率

免供款十二個月

耆英折扣優惠

專業安裝及免費事後清理

免費估價電話 403-774-7202

www.windows-west.ca

歡迎光臨我們的陳列室參觀

#340 - 2880, 45 AVE SE CALGARY

ACCREDITED BUSINESS BBB A+

MADE IN CALGARY

ENERGY STAR

LIFE TIME WARRANTY

BRIDGELAND HILL

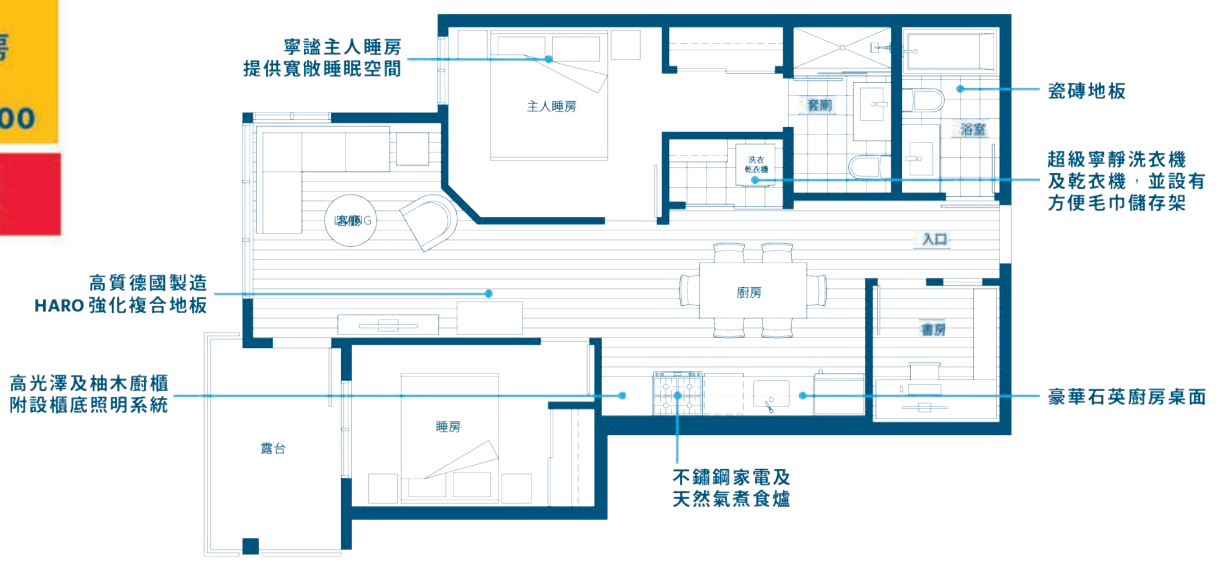
$5,000* 首期便可擁有！

每月按揭供款僅由 $1,125 起*

1睡房單位由 $249,900 起 · 2睡房 + 2浴室單位由 $349,900 起*

3 - PLAN D2
2 睡房 + 書房
810 平方呎
現售 $359,900

今個夏季即可入住



101 - PLAN A4
1 睡房
655 平方呎
NOW $295,900

105 - PLAN E
3 睡房
1,088 平方呎
NOW $465,900

325- PLAN C7
2 睡房
923 平方呎
NOW $409,900

201- PLAN D1
2 睡房 + [illegible]
78[illegible]
已售
[illegible],900

2 - PLAN A3
1 睡房
63[illegible]
已售
[illegible],900

314- PLAN B1
1 睡房 + [illegible]
63[illegible]
已售
[illegible],900

GABLECRAFTHOMES.CA 403 456 2329

展銷中心位於 736 1ST AVE, NE · 星期一至四 - 中午 12 時至下午 6 時開放 · 星期五 - 只限預約參觀 · 星期六及星期日 - 中午 12 時至下午 5 時開放

*詳情請向銷售人員查詢。發展商保留修改此廣告內資料之權利，無須另行通告。售價及供應數目或會隨時更改，無須另行通告。圖片純屬參考性質，未必作準。E.&O.E.

GABLEcraft HOMES™

RENNIE MARKETING SYSTEMS

Ho Won Restaurant

好運大酒家

地　址：115-2Ave. SE, 2nd Floor
電　話：(403)266-2234　(403)263-8113
營業時間
午市：每日早上十時至下午二時
晚市：每日下午五時至晚上十一時
網　址：www.howon.ca

休假啟事

本店將於3月28日至4月14日休假
4月15日（星期五）起照常營業
不便之處　敬希見諒

好運二人餐
蟹肉四寶生翅
奶油焗龍蝦
雪豆魚球
白飯　生果
$56.95

好運四和菜
蟹肉魚肚羹
奶油焗龍蝦
好運鹽焗雞
京都焗肉排
白飯　生果
$78.95

好運六和菜
好運海鮮羹
奶油焗龍蝦
芥蘭炒牛片
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
白飯　生果
$93.95

海鮮四人餐
桂花瑤柱羹
奶油焗龍蝦
雪豆炒帶子
乾煎有頭蝦
清蒸海上鮮
白飯　生果
$82.95

海鮮六人餐
蟹肉魚肚羹
奶油焗龍蝦
蒜蓉蒸中蝦
椒鹽鮮魷
玉蘭炒三鮮
清蒸海上鮮
白飯　生果
$98.95

選擇式和菜

薑蔥蟹 時價　奶油龍蝦 時價　清蒸大鮭魚 $16.95

鹹魚茄子煲
鹹魚雞粒豆腐煲
蒜蓉通菜
八珍豆腐煲
斑腩豆腐煲
薑蔥牛肉煲
麻婆豆腐
啫啫雞煲
煎釀豆腐
鐵板琵琶豆腐
潮州鹵豆腐
豬皮土魷
時菜炒雙魷
椒鹽肉排
京都焗肉排
菠蘿咕嚕肉
荔芋扣肉
梅菜扣肉
煎釀矮瓜
蘿蔔牛腩
時菜牛肉
豆仔炒牛肉
涼瓜炒牛肉
乾炒牛柳絲
雙菇牛肉
雪豆牛肉
菜膽上湯雞
炸子雞半隻
鹽焗雞半隻
豆豉雞碌
涼瓜炒雞碌
腰果雞丁
薑蔥油淋雞
北菇蒸雞
京都牛肉

兩款 $26.95　四款 $52.95　六款 $76.95

巢鳳三海冷豆大帶大 $17.95
鮮蚌併苗鴨子鴨 $15.95
鳳焗拌三扒燒炒燒 $17.95
三鮮鹽鮮蚌柱子豆琵 $14.95
椒三海瑤梅雪琵 $15.95

香檸沙拉骨
荔蓉窩燒鴨
東坡扒大鴨
三菇牛肉
金蒜炸子雞
川椒雞片
瓊山豆腐
瑤柱上湯雞
牛菘扒菠菜
鮮菇扒雞柳
帶子蒸豆腐
冬菇扒菜膽
豉汁釀三寶
百花釀冬菇
羅漢炒上齋
潮州煎蠔餅
東江豆腐煲
鮮茄焜魚塊
枝竹焜魚塊
芥蘭雞片
玉蘭斑球
乾煎有頭蝦
白灼鮮中蝦
蒜蓉鮮中蝦
荷香蒸中蝦
腰果蝦仁
玉蘭炒三鮮
芥蘭炒蝦球
雪豆蝦球
椒鹽魚球
椒鹽鮮魷
桂花炒魚肚
四川魚塊
味菜牛柏葉
煎封龍利魚
黑椒牛柳絲
中式焗牛柳
豉汁蒸排骨
枝竹羊腩煲
荔芋鴨煲
粉絲海鮮煲
梅子芋鴨煲

兩款 $27.95　四款 $53.95　六款 $78.95

超值鮑翅席
燒味海蚌大併盤
兩熱葷　百花釀蟹鉗
瑤柱扒豆苗皇
紅燒雞絲生翅
上湯焗雙龍蝦
好運炸子雞
鮑魚花菇扒菜膽
清蒸海上鮮
揚州炒飯
生果或糖水
$268

好運歡樂宴
潮州大併盤
兩熱葷　百花釀蟹鉗
三菇明蝦球
蟹肉雞絲生翅
花菇鮑片扒菜膽
奶油雙龍蝦
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
福州炒飯
乾燒伊麵
生果或糖水
$288

好運全齋宴
全齋四小食併盤
兩熱葷　發財齋瑤柱脯
齋三鮮燴雀巢
齋四寶素生翅
寶鼎藏珍
齋鮑片扒豆苗
鮮菠蘿齋煙肉船
清蒸齋雪魚扒
齋絲炒飯
生果或糖水
$198

合家歡樂宴
奶油龍蝦蟹
兩熱葷　百花釀帶子
三鮮鳳凰巢
雞蓉魚肚羹
當紅炸子雞
瑤柱扒豆苗
京都焗肉排
清蒸海上鮮
揚州炒飯
生果或糖水
$198

好運海鮮席
奶油龍蝦蟹
雪豆炒帶子
三熱葷　蒜蓉蒸中蝦
椒鹽焗鮮魷
蟹肉四寶生翅
鮑片冬菇扒菜膽
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
揚州炒飯
生果或糖水
$238

好運特價席
奶油雙龍蝦
兩熱葷　百花釀蟹鉗
荷葉蒸中蝦
蟹肉四寶生翅
好運炸子雞
蝦子冬菇扒菜膽
中式焗牛柳
清蒸海上鮮
揚州炒飯
生果或糖水
$228

好運齊來宴
奶油龍蝦蟹
兩熱葷　油泡炒三鮮
脆奶果鮮香
紅燒雞絲生翅
鮑片冬菇扒菜膽
好運琵琶鴨
橙花焗肉排
清蒸海上鮮
揚州炒飯
生果或糖水
$218

龍鳳呈祥宴
錦繡大併盤
兩熱葷　百花釀蟹鉗
合桃水晶蝦
龍鳳蟹肉鮑絲生翅
金銀鴛鴦雞
鮑魚冬菇扒菜膽
奶油雙龍蝦
鴻圖玉子扒豆苗
清蒸海上鮮
揚州炒飯
新鮮生果盤
$428

好運酬賓席
好運大併盤
兩熱葷　百花釀蟹鉗
三鮮鳳凰巢
蟹肉雞絲生翅
奶油焗雙龍蝦
荔蓉窩燒鴨
當紅炸子雞
清蒸海上鮮
揚州炒飯
生果或糖水
$248

一周環球經濟新聞提要

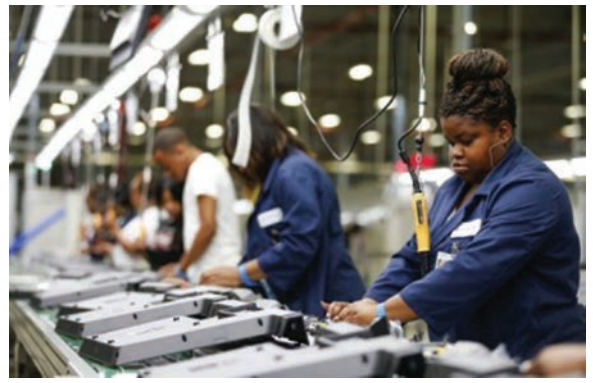
美國2月二手房銷量大跌7.1%創三個月新低

日晚路透社稱，全美房地產經紀商協會(NAR)週一發佈的數據顯示，美國2月二手房銷量環比下降7.1%，年化總數降至508萬套，創三個月新低，遠遜於市場預期。這可能是看似穩健的美國房地產市場出現麻煩的一個警告信號。

全美範圍內，二手房銷量普遍大幅下跌，其中東北部地區銷量銳減17.1%。

報告顯示，2月二手房售價中值同比上漲4.4%，至21.08萬美元。雖然勞動力市場的收緊開始推動工資加快增長，從而對房價起到支撐，但可售住房的相對缺乏仍然是個挑戰。2月二手房庫存環比增長3.3%，至188萬套，按2月份的銷售速度計算，需要4.4個月的時間才能售完。

美國3月製造業PMI小幅增長



金融數據公司Markit發佈美國三月製造業PMI數據。數據顯示，美國製造業在3月增速小幅提高，但許多公司表示需求有所減少，一些企業試圖清理掉庫存。

美國3月Markit製造業PMI初值為51.4，高於2月數據的51.3。2月數據為過去28個月來最低。2009年年中美國經濟複蘇以來該數據平均值為54.1，遠高於3月數據。

Markit的首席經濟學家Chris Williamson稱：“美國的工廠仍處於過去三年半來最糟糕的處境中。不利因素包括能源工業不斷在削減開支，全球的需求放緩、美元走強及美國總統選舉帶來的不斷增長的不確定性。”

疲軟的製造業表現很有可能使第一季度經濟增長承壓。

金價週一跌破1250美元 4月加息論施壓

黃金期貨價格週一下跌，收在重要的心理關口1250美元/盎司之下。幾位著名聯儲官員提出最早可能在4月加息，令金價承壓。紐約商品交易所4月交割的黃金期貨價格下跌10.10美元，跌幅0.8%，收於1244.20美元/盎司，延續了上週五的下跌趨勢。金價在上週五下跌0.9%，上週累計下跌0.4%，為此前5周當中的第四周下跌。3月初，金價一度創造13個月新高。

舊金山聯儲主席約翰-威廉姆斯(John Williams)週一表示，如果美國經濟表現持續優秀，他會支持4月或者6月加息。亞特蘭大聯儲主席丹尼斯-洛克哈特(Denis Lockhart)同樣表示，經濟持續擴張可能使美聯儲有足夠的理由在4月份加息。按計劃，美聯儲公開市場委員會(FOMC)的下次會議將在4月26-27日召開。

上週美聯儲維持貨幣利率不變，同時暗示將放緩加息步伐，這使得聯儲觀察家普遍認為美聯儲在6月加息的可能性大於4月份。加息可能降低黃金的投資需求，因為黃金並不提供利率收益；加息會推高美元彙率，這一條也會使黃金等以美元計價的商品期貨價格承壓。但一些投資者認為，全球經濟增長前景的不確定性將繼續催生對黃金的需求。

其他金屬市場面，5月白銀期貨上漲3.6美分，漲幅0.2%，收於每盎司15.847美元。5月精銅期貨上漲1美分，漲幅0.4%，收於每磅2.2925美元。4月鉑金期貨上漲11.30美元，漲幅1.2%，收於每盎司981.80美元。6月鈀金期貨上漲12.90美元，漲幅2.2%，收於每盎司602.95美元。

高盛：美下半年恐大手加息

聯儲局上周議息後公布維持息率不變，並調低年底前息口預測，顯示或放慢年內加息步伐；惟高盛認為，現階段過於鴿派的舉措，或逼使儲局下半年以較大幅度加息，該行維持儲局年內加息3次的預測，料將刺激美匯上升15%。美匯指數昨日回穩，曾見95.360點，升0.29%；其餘主要貨幣匯價則普遍向下。

美國年內加息預期降溫，利淡美匯指數月內累跌約3.5%，為2011年4月以來最差表現，包括麥格理及摩根士丹利等大行均認為，美匯有進一步下滑風險。不過，高盛發表分析報告指，儲局採用相對鴿派的舉措，是配合全球央行實施寬鬆貨幣政策的做法，但此舉勢將促使美國增長步伐領先於歐羅區及日本，下半年或須加快收緊銀根，並推動美匯因而再升值15%。

以高盛貨幣策略部門主管布魯克斯為首的分析師認為，儲局對於全球金融市場發展較以往敏感，或因而高估其對美國經濟的實際負面影響。

美元昨日回穩，其他主要貨幣則普遍向下，日圓昨早段曾升0.3%，見111.22兌1美元；其後在美市初段倒跌，曾見111.82兌1美元，跌0.24%。

另外，英國保守黨內閣內訌，就業及退休保障大臣施志安因不滿財相歐思邦大幅削減福利，於上周五請辭，拖累英鎊昨日曾見1.4375美元，跌0.7%。

國際油價昨日早段曾錄得約2%跌幅，利淡相關貨幣匯價回落，其中加元匯價曾見1.3092兌1美元，較上周五跌0.68%。其餘商品貨幣表現疲弱，澳元曾見75.69美仙，跌0.51%；紐元則曾跌0.84%，見67.47美仙。

龍祥頻道 LS TIMES TV

SHAW 516 台
中文熱線 (604) 629-8882

Bell Satellite TV 677 台
登記熱線 1 888 759-3474

TELUS 研科 2805 台
中文熱線 310-2888

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THU Mar 24

06:45 am 情謎
08:55 am 鬼肢解
11:00 am 星級會客室-余慕蓮(上)
11:30 am 琅琊榜
12:40 pm 對不起, 多謝你
03:00 pm 無面俾
05:00 pm 女朋友 男朋友
07:05 pm 娛樂新聞
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 美女的誕生
09:05 pm 食得有法「補」
10:15 pm 我知女人心
12:40 am 香港有線新聞
01:15 am 失孤
03:10 am 搶閘媽咪
04:45 am 俠盜正傳
06:25 am 香港有線新聞

星期五 FRI Mar 25

07:00 am 搶閘媽咪
08:55 am 俠盜正傳
10:40 am 食得有法「補」
11:30 am 琅琊榜
12:40 pm 女朋友 男朋友
02:30 pm 我知女人心
04:45 pm 紫蝴蝶
07:05 pm 娛樂新聞
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 美女的誕生
09:10 pm 寵物狗救星
10:20 pm 我要做Model
12:35 am 香港有線新聞
01:10 am 後備甜心
02:50 am 失孤
04:45 am 午夜冤靈
06:35 am 香港有線新聞

星期六 SAT Mar 26

07:10 am 紫蝴蝶
09:40 am 我要做Model
11:55 am 後備甜心
02:00 pm 午夜冤靈
04:15 pm 在一起
06:05 pm 寵物狗救星
07:00 pm 週一祥談
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 失孤
10:00 pm 我們都是這樣擋鬼的
11:00 pm 非常青春期
01:10 am 香港有線新聞
01:45 am 算死草
03:15 am 醉生夢死之灣仔之虎
05:05 am 香港有線新聞
05:40 am 衝破死亡遊戲

星期日 SUN Mar 27

07:15 am 我老豆唔係人
09:05 am 在一起
10:55 am 非常青春期
01:00 pm 算死草
02:55 pm 醉生夢死之灣仔之虎
05:00 pm 刀馬旦
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 飛鷹計劃
10:00 pm 刀馬旦
12:15 am 香港有線新聞
12:50 am 沉睡的青春
02:50 am 杭州王爺
04:50 am 神探幻影
06:30 am 香港有線新聞

星期一 MON Mar 28

07:05 am 刀馬旦
09:00 am 杭州王爺
10:40 am 我們都是這樣擋鬼的
11:30 am 琅琊榜
12:40 am 沉睡的青春
02:40 pm 飛鷹計劃
04:55 pm 志明與春嬌
07:05 pm 娛樂新聞
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 美女的誕生
09:10 pm 週一祥談
09:40 pm 絕世好賓
11:50 pm 香港有線新聞
12:25 am 情迷大話王
02:35 am 偷窺無罪
04:30 am 黑海霸王花
06:25 am 香港有線新聞

星期二 TUE Mar 29

07:00 am 情迷大話王
09:10 am 刀馬旦
11:00 am 週一祥談
11:30 am 琅琊榜
12:40 pm 志明與春嬌
02:35 pm 絕世好賓
04:40 pm 愛
07:05 pm 娛樂新聞
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 美女的誕生
09:10 pm 帶阿B去旅行
10:20 pm 星之守護犬
01:00 am 香港有線新聞
02:35 am 金雞SSS
03:45 am 賊公子
05:15 am 香港有線新聞

星期三 WED Mar 30

05:50 am 愛
08:25 am 星之守護犬
10:40 am 帶阿B去旅行
11:30 am 琅琊榜
12:40 pm 刀馬旦
02:50 pm 金雞SSS
05:00 pm 大佬愛美麗
07:05 pm 娛樂新聞
07:30 pm 香港有線新聞
08:00 pm 美女的誕生
09:10 pm 星級會客室-余慕蓮(下)
10:00 pm 大武生
12:10 am 香港有線新聞
12:45 am 虫不知
02:50 am 囍歡您
05:00 am 野性任務
06:55 am 香港有線新聞

詳情請查閱 www.lstimes.ca 及加入"LSTIMESTV" facebook
節目內容若有變更, 請以www.lstimes.ca節目表作準

一周國際新聞

2016年3月17日至3月23日

三月廿三日（星期三）

比利時恐襲逾200傷35死

比利時警方上周高調拘捕巴黎連環恐襲主犯及多名同黨後，疑遭回教極端分子報復。自殺式襲擊者周二在布魯塞爾機場引發兩次爆炸後，歐盟總部腳下的兩個地鐵站亦有炸彈襲擊，共造成三十五死、逾二百人傷。今次襲擊炸散歐盟反恐防線，被形容為「歐洲黑暗的一天」，比利時立即將反恐警戒級別提升至最高。回教極端組織伊斯蘭國（IS）宣稱對布魯塞爾恐襲承認責任。中國駐布魯塞爾使館表示，暫無中國人傷亡。

布魯塞爾封城緝兇

比利時首都布魯塞爾周二慘遭血腥連環恐襲，再次掀起歐洲經歷嚴重恐襲的傷痛。布魯塞爾全城陷入恐慌，政府宣布所有公共交通工具停駛，封鎖政府建築物及歐盟總部，並派逾二百士兵入城大規模緝兇，有三人先後被捕。恐襲陰霾亦蔓延全歐，英國、法國、德國及意大利等紛紛加強保安。

歐盟總部腳下炸地鐵 殘肢遍車廂

布魯塞爾地鐵炸彈襲擊，正正在市中心的歐盟總部腳下發生。接連歐盟總部的舒曼站，以及毗鄰的馬爾貝克站（Maelbeek）先後發生爆炸，大批趕上班的乘客或死或傷，生還者在濃煙中摸黑逃生。爆炸威力強大，站口冒出大量濃煙，歐盟總部內的人亦感到震動；爆炸發生後，車廂滿布人體殘肢。

美古首腦記招互鬥

美國總統奧巴馬與古巴總統勞爾・卡斯特羅周一於哈瓦那革命宮舉行會談，雙方表明在人權及政治等領域上仍存在重大分歧，但美古關係正朝着正常化關係推進。兩人在記者會上針鋒相對，勞爾亦罕有地「被迫」回答尖銳問題。奧巴馬稱會繼續為民主發聲，勞爾則否認國內存在政治犯，又暗示以美國目前的人權狀況沒有資格說三道四。

緬政局峰迴路轉昂山任外長

緬甸國會周二公布新政府內閣提名名單，執政黨全國民主聯盟（全民盟）主席昂山淑姬榜上有名。全民盟其後公布，昂山會出任民選政府的外交部長，正式進入權力核心。

特朗普失言首務狙擊伊朗

美國共和黨總統提名戰參選人特朗普（Donald Trump），日前公開其外交政策顧問團隊的首批成員，當中包括學者和前軍官，而他們都對中東及能源問題有相當了解。此外，特朗普同時宣布他一旦上任後的首要外交政策，將是廢除美國與伊朗達成的核協議，也會剷除伊朗的全球恐怖網絡。

新安保法日暫緩護航美艦

日本政府昨日上午舉行內閣會議，決定於下周二起正式實施新安保法。日本傳媒指，首相安倍晉三為避免對今夏參議院選舉帶來影響，決定將包括為美國軍艦護航等敏感內容，延至今秋再行判斷。

四煞襲歐盟代表團事敗

西非國家馬里首都巴馬科一間酒店前晚成為槍手目標，四人欲闖進酒店向舉辦歐盟軍事訓練代表團的場地施襲，惟其中一名槍手遭警衛開槍擊斃，其餘三人隨即逃去無蹤，事件中沒有歐盟人員受傷。當局及後拘捕其中兩名疑犯，暫未有組織承認責任。

金正恩親指導射火箭炮

北韓朝中社昨日報道，領袖金正恩親臨現場，指導試射新型大口徑多管火箭炮，並對其準繩度表示滿意，讚揚科學家和官員於國防及武器研發上的成就。金正恩稱該款火箭炮在戰略上非常重要，可讓北韓軍方準確攻擊朝鮮半島南方的敵人。有指金正恩此行，有北韓人民軍總政治局局長黃炳誓等人陪同。

S400導彈布天網華抗衡美包圍圈

解放軍再增強軍力部署，據日本傳媒透露，中國大陸早在去年四月已採購四至六部俄羅斯S400防空導彈系統，估計交易額達三十億美元。據指S400防空導彈系統可裝載射程約四百公里的40N6導彈，攻擊範圍覆蓋台灣、越南河內、印度新德里等地，將對東海和南海的軍事形勢產生重大影響。分析指解放軍此舉是為了剋制美國在亞太的「包圍圈」。

永興島練射紅旗9鷹擊62

自菲律賓宣布開放五個軍事基地予美軍進駐後，解放軍近日頻頻亮劍！內地官媒近日公布解放軍南海艦隊防空旅訓練情況，紅旗9防空導彈、鷹擊62岸基反艦導彈等武器亮相，並高調發布實彈發射畫面。有分析認為，南海艦隊訓練的地點應為永興島，公布有關畫面則是回應美軍介入南海問題。

美菲下月軍演將出動火箭炮

中美南海軍事角力持續，中國公布在南海永興島的軍事部署之後，美軍將會於下月四日至十五日與菲律賓軍隊在南海進行「肩並肩」聯合軍演，並且出動M142高機動火箭炮系統海馬斯（HIMARS）作回應。另對於有菲律賓漁船在中國黃岩島海域從事違法活動，中國外交部表示有關舉動嚴重危及黃岩島海域安全與秩序，中方會加強在黃岩島海域的管理。

華助建鐵路尼泊爾擺脫依賴印港口

尼泊爾總理奧利前日訪華，與中國簽署十項協議，包括同意修築一條從中國通往尼泊爾的戰略性鐵路，以擺脫尼泊爾對印度港口的依賴。雙方將合作在尼國第二大城市博克拉興建國際機場，並對兩國建立自貿區展開可行性研究。尼方形容該項協議具有歷史意義，且是新政策的開端。

三月廿二日（星期二）

奧巴馬訪古巴勞爾未接機

美國總統奧巴馬一家於本港時間昨日清晨飛抵古巴首都哈瓦那，獲多名古巴高級官員到場迎接，唯獨不見總統勞爾・卡斯特羅。奧巴馬偕同夫人米歇爾與兩名女兒，在滂沱大雨下撐傘遊遍哈瓦那古城區大街，並於一間平民食店享用晚餐。翌日，奧巴馬與勞爾舉行首腦會面。

馬國新恐怖組織崛起 匹敵IS

馬來西亞警方發現一個正在崛起的新恐怖組織，目前已拘捕組織內至少一百九十一名追隨者。據悉，該組織源自印尼，欲在馬來西亞建立核心基地，目的是滲透整個東南亞，發展成一個類似極端回教組織「伊斯蘭國」（IS）的龐大恐怖組織。該組織更自組「政府」，並準備購買軍火發動戰爭。

巴黎主犯 落網日謀施襲

巴黎連環恐襲案主犯阿布德薩拉姆日前在比利時布魯塞爾落網，當局經調查後表示，他原來打算在當地發動恐怖襲擊，而他的代表律師則表示，將拒絕引渡回法國審訊。

北韓再射五枚導彈入海

朝鮮半島局勢持續緊張，北韓繼上周五發射兩枚廬洞中程彈道導彈後，昨午再發射五枚短程導彈，全部墜落在朝鮮半島以東海域。南韓政府表示，相信北韓隨時會進行第五次核試，已就此作好準備。

昂山幕後掌權 不做外長

緬甸新總統廷覺將於周四公布新政府內閣名單，早前有傳執政黨全國民主聯盟（全民盟）的主席昂山淑姬，將出任外長，但全民盟發言人周日透露，昂山將會繼續領導全民盟，從而領導國家，很可能不會擔任政府職務。據報廷覺提出的內閣名單亦要經昂山批准。

曼谷列車斷電被困 焗暈六客

泰國曼谷蘇凡納布米機場鐵路線昨早發生事故，藍甘杏站（Ramkhamhaeng）突然斷電，一輛列車被困路軌上。由於車廂擠滿人，加上無冷氣供應，車內非常悶熱，七百五十名乘客被困車廂內足足一個小時，引起恐慌。有報道指多達六名乘客不適暈倒。

郵輪開闢北極線 恐毀生態

北極長年冰封之地，一直予人神秘感覺。然而在全球暖化影響下，位於北極群島與北美大陸之間的西北航道中部分海域冰層變薄，令豪華郵輪因而得以通過。有郵輪公司看中此商機，今年八月將開闢新航線，有環保人士擔心此舉勢影響北極海洋生態。

三月廿一日（星期一）

美軍菲建橋頭堡隨時封鎖南海

南海緊張局勢進一步升級，美國將在南海建軍事「橋頭堡」。與中國有主權爭議的菲律賓日前跟美國達成共識，同意開放五座軍事基地予美軍使用，其中四座為空軍基地，包括距南沙群島不到三百公里的巴拉望島空軍基地，美方透露軍事人員和設施將很快進駐。有分析指，美軍或部署戰略轟炸機和隱形戰機，隨時可掐斷中國的南海戰略通道。

菲稱黃岩島捕魚遭中方海警船撞擊

南海局勢持續不明朗之際，菲律賓近日有漁船在具主權爭議的黃岩島附近捕魚時，兩度遭中國海警船驅趕撞擊，船長聲稱中國海警更曾出動雷射武器及強光驅趕。另印尼指中國海警近日阻撓查扣非法越境捕魚的中國漁船。

協建阿根廷太空探測站 華表明民用

中國早前與阿根廷協議在當地興建太空探測站設施，預計將於今年底落成，但有報道引述顧問公司消息，指設施可能被中國軍方控制，擬用於軍事用途。有中國官員近日表明設施全供民用，並非由軍方人員管理，惟未有公布更多資料。

西沙修紀念碑宣示主權

南海爭議持續之際，中國日前在位處西沙群島的琛航島，展開西沙海戰烈士陵園改造項目，擬打造一塊高九米八的主紀念碑，另建多塊紀念參戰艦艇及烈士的石砌銘牌。有分析指，中方此舉旨在進一步宣示主權。

日拒峰會撤下南海議題

日本介入南海爭議，觸發中日關係再度升溫。日本將於五月在伊勢志摩舉行七國集團首腦峰會，傳中國曾以影響中日關係為由，威脅日方撤下峰會有關南海議題，惟遭到日方拒絕。

奧巴馬今到訪 古巴：勿談民主

美國總統奧巴馬一家於當地時間周日飛抵古巴，展開一連三日訪問行程，是兩國決裂逾半世紀以來，首次有美國總統到訪。共產國家古巴今次敞開大門，除了象徵美古兩國外交邁進全新一頁外，國內亦迎來美式資本主義的衝擊。美資企業計劃在古巴大展拳腳，美國民眾亦熱衷往此封閉國度旅遊。古巴大街小巷有歡迎奧巴馬的海報及橫額，但亦有人不諱言要小心旅遊熱錢的誘惑。

俄西發現IS軍火庫及炸藥

俄羅斯警方在該國西部一棟荒廢的建築物內，發現一個軍火庫，當中儲存了重量接近一噸的炸藥，相信軍火庫屬於回教極端組織「伊斯蘭國」（IS）所擁有，並計劃在當地發動恐怖襲擊，當局正就事件展開調查。當地反恐部門表示，早前拘捕了一批IS武裝分子，他們向當局承認計劃發動恐襲，並供出該軍火庫的位置。

一周國際新聞

2016年3月17日至3月23日

三月二十日（星期日）

廉航墜俄62死

阿聯酋廉航飛翔杜拜（Fly-Dubai）一架波音737-800客機，昨日在俄羅斯西南部墜毀。客機在狂風大雨惡劣天氣中盤旋兩小時，第二次嘗試降落時失事，於跑道外墜毀起火。機上六十二人全部死亡，多為俄羅斯人。當局排除恐襲的可能，現時循機師在惡劣天氣中失誤，及機件故障兩個方向調查。

漢莎飛美航班 險撞無人機

美國聯邦航空局（FAA）透露，德國漢莎航空一架A380客機，上周五準備降落洛杉磯國際機場時，有一架無人機飛近，兩者距離只有六十一米，險些相撞。客機最終安全降落，事件中無人受傷。

巴黎恐襲犯遭生擒 料洩IS機密

歐洲頭號通緝犯、法國巴黎去年底連串恐怖襲擊案主要疑犯阿布德薩拉姆，前日在比利時布魯塞爾落網，當局昨日起訴他，控以恐襲謀殺等罪名。專家相信當局生擒阿布德薩拉姆，能為反恐提供大量情報，更形容這是歐洲近十年最重要的反恐成果；法國內政部長卡澤納夫稱今次對極端回教組織「伊斯蘭國」（IS）在歐洲的行動，是一個重大打擊。

人彈炸土國購物街5死36傷

繼上周初的安卡拉恐襲後，土耳其昨日再發生炸彈襲擊事件。伊斯坦布爾一條遊人熱點的購物街遭遇自殺式炸彈襲擊，造成至少五人死亡，另有三十六人受傷，傷者包括十二名外國人，有消息指其中最少三人為以色列人，以及一名伊朗人。暫未有組織承認責任。

美智庫衛星圖 揭朝擬再核試

北韓於今年一月試爆氫彈，令朝鮮半島局勢再度緊張，同時招致國際間的批評。有美國智庫前日根據最新的衛星圖像，指北韓雖然遭到聯合國新一輪制裁，但已準備好隨時再次核試。

華海警沒收漁具 越斥搶劫

越南一艘漁船本月初在南海西沙群島海域捕撈時，遭中國海警強行登船及沒收漁具。越南外交部發言人黎海平前日譴責中方此等行為猶如「搶劫」，要求中方對涉案人員進行調查，嚴懲涉事者及賠償受損漁船，禁止同類事件再次發生。另外，黎海平批評中國組織西沙旅行團，嚴重侵犯越南在有關海域的主權。

擊沉華漁船 阿國冀保關係

中國漁船「魯煙遠漁010」日前因兩度闖入阿根廷領海非法捕撈後企圖藉機逃離，遭阿國海岸防衛隊開槍擊沉，掀起兩國外交風波。阿根廷外交部長馬爾科拉於當地時間上周五代表政府首度回應事件，表示希望此事不會對中阿雙邊關係造成大影響。

三月十九日（星期六）

泰越湄公河水爭奪戰

受厄爾尼諾影響，亞洲中南半島多國正面臨嚴重乾旱，大批農作物失收，區內最大水源之一湄公河頓成各國解困泉源。泰國近日建造多個臨時調水站，將大量河水調往其他河流，以解燃眉之急。而位處下游的越南憂慮泰國此舉會令海水倒灌及乾旱問題加劇，正積極與湄公河流域國家洽討水資源分配。中國政府應越南請求，將上游水電站洩流量提高近一倍。

朝試射兩導彈 一枚空中爆炸

朝鮮半島局勢再次緊張，北韓無視聯合國制裁決議，昨日清晨先後在西部地區發射兩枚廬洞中程彈道導彈，其中一枚跌落朝鮮半島以東海域，另一枚則在半空爆炸。消息一出，隨即招致中美日韓強烈反彈，痛斥北韓違反決議。

巴黎恐襲主犯駁火後遭生擒

巴黎連串恐怖襲擊案主要疑犯阿布德薩拉姆，昨晚在比利時布魯塞爾落網。比利時傳媒說，阿布德薩拉姆在同警察駁火時受傷被生擒。消息說，警方突擊搜查莫倫貝克區，記者目睹一名男子受傷倒地。較早前，警方在一間公寓內發現阿布德薩拉姆的指紋和DNA樣本，於是繼續展開追捕。

共和黨高層密會反特朗普

美國共和黨總統提名參選人特朗普目前已在多個州份勝出，大有機會得到黨內提名出選總統。共和黨多名保守派高層周四在首都華盛頓召開秘密會議，據指目的就是商討如何阻止特朗普。

德三面間諜叛國 被囚八年

德國聯邦情報局一名基層僱員，被指暗裏當三面間諜，先後向美國及俄羅斯提供機密文件，以換取報酬。他於周四被當地法院裁定叛國罪及洩漏國家機密罪成，判囚八年。

日再耍手段挑釁中國

中日在釣魚島及南海問題持續緊張之際，有消息指日本外相最快下月訪華，似有緩和迹象，但日本近日又繼續以硬手段制華，日方將在接近釣魚島海域的沖繩縣與那國島啟用新雷達觀測站，旨在加強在該區的情報搜集能力，以應付中國一系列試探行動。另日本有歷史教科書被當局刪除南京大屠殺遇難者人數，北京外交部促日方應正視歷史。

美軍指華擬在黃岩島填海

南海局勢持續緊張，美國海軍聲稱偵察到中國在菲律賓附近的黃岩島一帶進行勘探活動，懷疑準備展開填海工程。另美軍計劃進一步推動在南海的軍事部署，擬在越南、柬埔寨等國家設軍用物資補給站，以遏制中國在南海的影響力。

三月十八日（星期五）

羅塞夫任命遭推翻

巴西前總統盧拉捲入貪腐醜聞，此時他的政治盟友、現任總統羅塞夫反而於周三邀請他入閣，出任幕僚長要職。此舉被質疑是為免盧拉遭刑事起訴，消息傳出後，激發全國上下的反響，引起新一輪的示威。警方需出動催淚彈及閃光彈鎮壓示威者。在群情洶湧下，巴西聯邦法官周四中止了羅塞夫對盧拉的任命。

緩解兒童癡肥 英兩年後開徵糖稅

英國廚神杰米奧利弗（Jamie Oliver）多年來提倡多項健康飲食建議，包括向飲品徵收「糖稅」以降低飲料含糖量，緩解兒童癡肥問題。這項倡議前日終於獲英國政府接納，財相歐思邦在國會發表本年度財政預算案時，宣布將於兩年後開徵糖稅。

俄州男生 屠殺計劃曝光

美國俄勒岡州一名十七歲高中生，早前策劃將學校變成殺戮屠場。他用筆記詳列屠殺大計，意圖用鐵鏈鎖住學校，把師生圍困任他屠殺，至少殺一百人，並列出屠殺名單。警方本月三日拘捕該名高中生，近日披露案情。

華盛頓關地鐵

美國首都華盛頓的地鐵系統因進行安檢，周三全日關閉，持續到周四清晨五時才重開。八十萬民眾只能以汽車、巴士、單車或徒步上班，令原本已繁忙的道路更加水洩不通。華盛頓地鐵是全美第二大繁忙區域性地鐵系統，官員表示，安檢發現廿六處需要維修或更換零件。

廣島隧道大車禍 12車相撞

日本廣島縣一段行車隧道，昨日發生嚴重車禍，十二輛汽車連環相撞，導致至少兩人死亡、七十一人受傷或不適。現場可見隧道冒出濃煙，據指有五輛汽車起火，並發生爆炸，數十人疏散。意外導致公路部分路段封閉。

俄撤兵 美指軍力未見減弱

美國軍方周三表示，雖然俄羅斯總統普京本周宣布由敍利亞局部撤軍，但俄國在敍利亞的軍力未有明顯減弱，陸軍大致在當地維持現有部署，僅少數戰機撤出。與此同時，俄方首次向伊拉克的庫爾德武裝組織提供防空武器。

華黑客 11秒破最安全瀏覽器

加拿大溫哥華日前舉辦世界黑客大賽Pwn2Own，中國黑客組成的安全團隊360 Vulcan Team在11秒攻破今屆最高難度的Google Chrome瀏覽器，成為大賽歷史中首個攻破Chrome的中國安全團隊；加上攻破基於Edge瀏覽器的Adobe Flash Player，團隊合計贏得十三萬二千五百美元獎金。

三月十七日（星期四）

華漁船闖境捕撈阿根廷亂槍擊沉

中國與亞洲多國的海洋糾紛屢掀漁船偷捕衝突，日前更擴至阿根廷外海，掀起兩國外交風波。名為「魯煙遠漁010」的中國漁船據報兩度闖入阿根廷領海非法捕撈，態度強硬的阿國海岸防衛隊多番警告下，漁船反撞向對方艦船，企圖藉機逃離，最終被阿國艦船開槍擊沉。中國外交部昨提出緊急交涉，要求阿國徹查後向中方通報，官媒則「聲討」阿國過度使用武力。

美智庫：華反介入力遠至關島

解放軍據報在永興島部署防空導彈，惹起中美南海角力。華盛頓有智庫組織發表名為「紅色警戒」報告稱，北京發展的反艦導彈與不同平台相結合，可形成超過六百海里、遠至關島的反介入能力，美軍航母面臨日益嚴重的威脅。

聯國准華建南海海嘯預警中心

南海局勢備受關注之際，中國國家海洋局昨公布已經獲聯合國批准，建立南海海嘯預警中心。國家海洋局局長王宏表明，希望藉着海洋領域合作，與南海周邊國家攜手打造「和平、和諧、友誼之海」。

越南面臨旱災請求雲南「放水」

中國與越南關係風波不斷之際，越南受厄爾尼諾影響，面臨九十年來最嚴重旱災，日前遂請求雲南水電站放水協助解困。中方確認前日已將水電站下洩流量加大應付越南需求。

赴日實習遭剝削 三千華生失蹤

日本早年為中小企引入勞動力向海外招聘「研修生（實習生）」，吸引不少中國年輕人東渡日本。近年卻由於欠薪、工時長，甚至被限制人身自由等問題，令華工形同廉價「奴工」，引發不少中國實習生擅自逃離工廠，成為另類「失蹤」人口，引起日本政府關注。

特朗普再贏三州 魯比奧退選

美國最新一輪總統選舉提名戰於當地時間周二繼續，今次選戰在多次暴力衝突後的陰霾下舉行，被視為第三輪「超級星期二」。結果，共和黨參選人特朗普在五個州之中取得三個，包括主戰場佛羅里達州，成功「踢走」對手魯比奧。希拉妮則在五個州中取得至少四個，拋開與桑德斯的差距。

希拉妮失言遭抨擊

二〇一二年美國駐利比亞班加西領事館遇襲案，造成包括美國駐利比亞大使史蒂文斯在內四名美國人死亡，時任國務卿、民主黨總統提名戰參選人希拉妮被指要負責。不過，她於第三回「超級星期二」選戰前，竟稱「我們沒有在利比亞失去任何人」，惹來抨擊。

Trend Media is hiring
experienced ***Graphic Designers***
for Chinese Newspaper.

MUST

- *Be Proficient In - Indesign, Photoshop & Illustrator*
- *Strong Desire To Learn & Be Challenged*
- *Ability To Work In Fast-paced Environment While Maintaining Attention To Detail*
- *Fluent English & Chinese*
- *Chinese Communication Skills Required*

Please email resume to
info@trendweekly.com

KRAMER mazda

加西最大規模　萬事得代理

誠聘 新/舊車營業代表

- 無須銷售經驗
- 提供優質訓練
- 須流利英語

有意請將履歷電郵至關經理
dkwan@kramermazda. com

Discover REAL ESTATE LTD.

LAP CHI DUONG
1-855-818-1661
info@lapchiduong.com
專業地產經紀

恭賀新禧

收購樓房

現有大批買家及投資者收購任何類型及狀況房屋。包括：銀行收回銀主盤及曾作非法大麻種植房屋。有意請來電：1-855-818-1661查詢。

小故事 大道理

做夢的窮人

每天上午11點，都會有一輛耀眼的汽車穿過紐約市的中心公園。車裡除了司機，還有一位主人，無人不曉的百萬富翁。

這位百萬富翁發現：每天上午都有一位衣著襤褸的人坐在公園的凳子上死死盯著他住的酒店。有一天，百萬富翁對這個人產生了極大的興趣，他讓司機停下車並走到那人的面前說："請原諒，我不明白你為什麼每天上午都盯著我住的酒店看。"

"先生，"窮人說，"我沒錢、沒家、沒住宅，只得睡在這條長凳上，不過，每天晚上我都夢到住進了那座酒店。"

百萬富翁覺得很有趣，於是對那人說："今天晚上我就讓你如願以償。我為你在酒店訂一間最好的房間，並支付一個月房費。"

幾天後，百萬富翁路過窮人住的酒店套房，想順便問一問他是否覺得很滿意。然而，他發現那人已搬出了酒店，重新回到公園的凳子上了。

百萬富翁來到公園，詢問窮人為什麼要這樣做時，窮人回答道："一旦我睡在凳子上，我就夢見我睡在那座豪華的酒店，真是妙不可言；一旦我睡在酒店裡，我就夢見我又回到了冷冰冰的凳子上，這夢真是可怕極了，以致完全影響了我的睡眠！"

患得患失是最要不得的，不要讓毫無根據的想像破壞美好的一切，也不要靠著美好的不存在的東西生存。不管現實如何，積極面對自己所擁有的一切才是最佳的選擇。

本會前副會長

廖美英女士令慈

廖陳引生老太夫人　蓮座

鴛返瑤池

悼

亞省河內海防華裔校友會

全體仝人敬輓

福澤安寧 直屬加拿大紀念墓園

伊甸墓園

Eden Brook Memorial Gardens

17 Ave SW & Lower Springbank Rd. Calgary

背山面水，毗鄰高爾夫球場

預售永久風水福地，特大家族墓園，雲石陵，骨灰靈位，
協助先人骨灰移民，中西式全套殯儀服務，
並提供分期付款計畫。

查詢及預約請電

Eva Pang

彭小姐

403-890-8318

伊甸殯儀館
Eden Brook Funeral Homes
17th Ave S.W. &
Lower Springbank Rd.

禮頓殯儀館
Leyden's Funeral Homes
304 - 18th S.W.
（市中心內）

Complete funeral and cemetery services; pre-planning available, serving all faiths, cultures and budgets.

福澤安寧 直屬加拿大紀念墓園

山景墓園

Mountain View Memorial Gardens

1515-100 St.SE

山景墓園全新

室內室外骨灰位已落成

Complete funeral and cemetery services
pre-planning available

- 預售永久福地，家族墓地
- 室內室外骨灰位，雲石陵
- 土葬火葬安排
- 中式石碑，西式銅碑
- 協助先人骨灰移民
- 豐儉由人，服務全面

Joana Ng 伍太

403-818-9975

山景殯儀館

MOUNTAIN VIEW FUNERAL HOME

1515-100 St.SE

東方 商業分類

廣告熱線
403-261-5646 info@orientalweekly.net

三個月（13期） $155+GST/每格
六個月（26期） $295+GST/每格
一　年（52期） $560+GST/每格
（*以上價格以雙色計算，彩色廣告價格另議）

歡迎以信用卡付款

XUAN
PHỞ NOODLE HOUSE
春・越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel:403-204-1299　403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tuới, thịt quay, heo, bò, gà, vit
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸　越南札肉
雞肉丸　豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel:(403)266-1229
Bay#3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel:(403)276-8288

猪金神酬 松記烧腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金猪　掛爐大鴨
明爐燒臘　巧手鹵味
4301-17AveS.E.　Tel:(403)248-3122

囍 榮生餅家 囍
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕　麵包西餅
結婚蛋糕　龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製　地道鮮明藥片
多年經驗　精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave.,S.E.
Tel:403-237-7818　Fax:403-280-3839

華藝 Chinatown Printing
Tel: 403-264-3075
Fax:403-269-7666 Email:chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
（東方商場側門）
華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

ATLANTIC AUTO BODY LTD.
大西洋車身修理
專業車身修理
油漆翻新保險索償
周培業　黃方
Cell:(403)680-5198　Cell:(403)619-1238
Bay 17, 2219 - 35 Ave. N.E., Calgary T2E 6W3
Tel:(403)291-0730 Tel:(403)291-5574
周培強 Ken Chau Cell:(403)863-1838
Email:atlanticautobody@shaw.ca　Fax:(403)250-2069

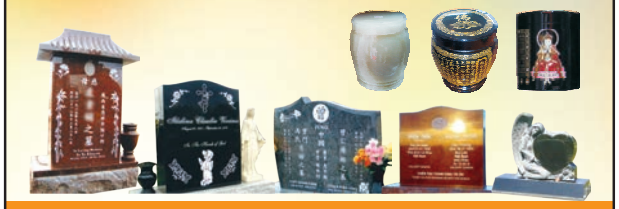
ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理　三十多年經驗
Discount Deductable 修理期間，有車提供
加設輪胎服務

* 經驗技師　* 快捷便利
* 車身修理　* 品質保證
* 免費估價　* 取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★ 電腦分析　● 設有十個修車位
★ 檢修　● 備有專業牌照技師
★ 煞車修理　● 設有傳送服務
★ 電力裝修　● 兼出售輪胎、修補
★ 四輪校正　車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW. Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
房屋　商業　教育基金　汽車　人壽　國粵語服務
David Wong　黃熾烈
Cell: (403)861-8128
Email:david.wong@landy.ca
Belmon Li　李向明
Cell: (403)680-0077
Belmon.li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
259 20th Ave NE Calgary T2E 1R1

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
* 更換擋風玻璃 *
* 被石塊擊破玻璃修理 *
* 申請保險金 *
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403)520-2062　手機：(403)512-8830

墓碑 灰龕
最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢
舊碑加字　翻新修理　價錢特別優惠
中文服務　中文排字　特別妥當
（先人墓碑，無需與殯儀福地同時購買，自行選擇，可節省大量經紀佣金）
服務全亞省：愛民頓、卡加利、紅鹿市、列必殊...

SERENITY Memorials Canada Ltd.
百福石業有限公司
4119 - 17 St. SE Calgary AB / #103, 303 Centre St. SW Calgary AB
請致電：何先生 403-619-1033 / 譚先生 403-813-3618

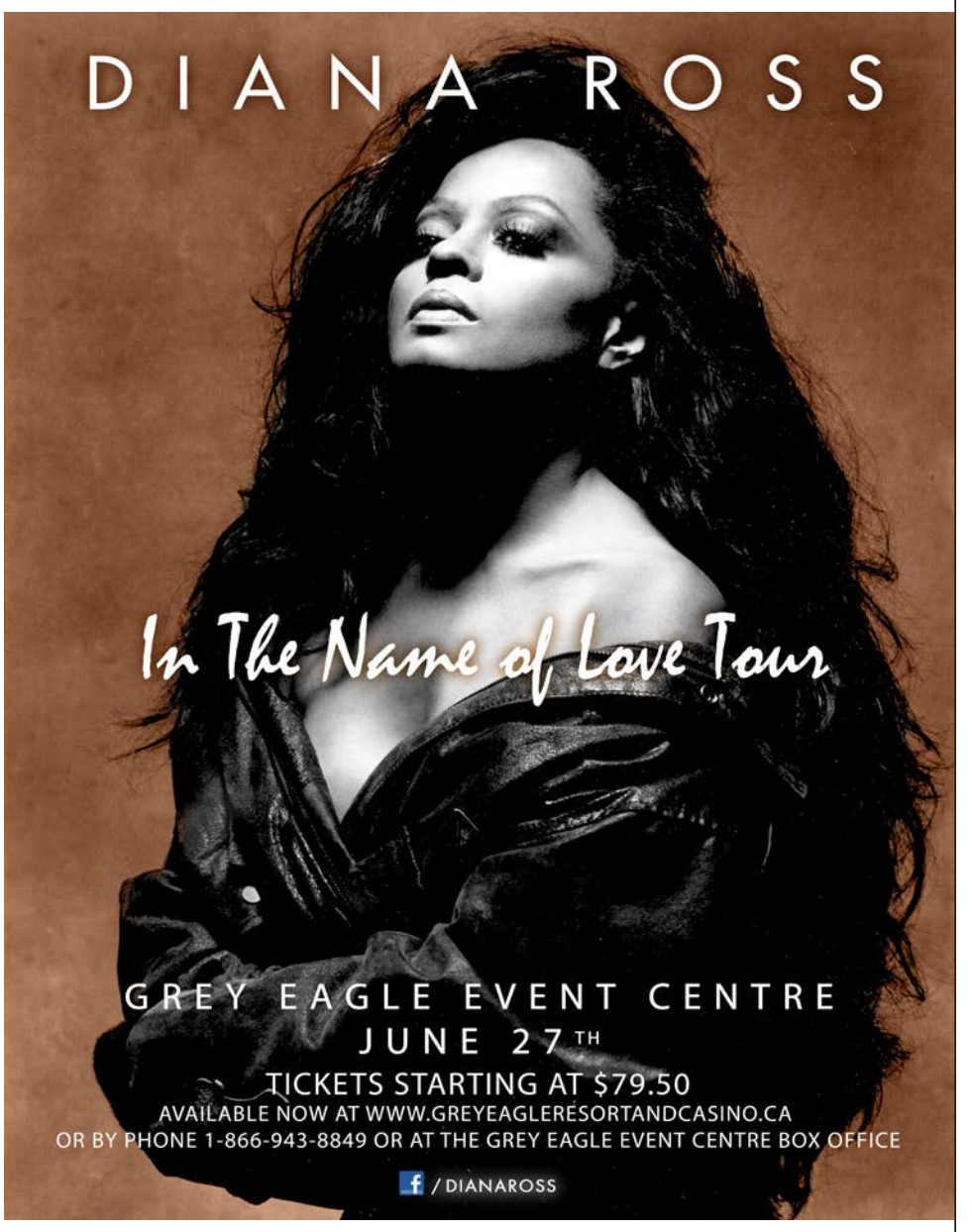
東方報
ORIENTAL WEEKLY
爲方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款
MasterCard　VISA

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel:403-272-9824　Fax:403-272-9424

GREY EAGLE
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca



購票： ▪本賭場內禮品店 ▪致電 1-866-943-8849 ▪瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca

午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	$14.99/位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	$24.99/位
晚市自助餐 每晚 5:00PM 至 10:00PM	星期一/二	西式美食	$17.99/位
	星期三	亞洲美食	$32.99/位
	星期四	海鮮美食	$38.99/位
	星期五/六/日	燒焗牛排	$24.99/位

（以上價格未包括GST及小費）

HYUNDAI
Country Hills
THIS IS TED LAM.
林先生 - 資深銷售經理/粵語 - 587-390-1501
林德成君，有十年以上售車經驗。在過往四年的營業員生涯中，成功為超過千位人士選購了合適座駕，因而擠身成為冠軍銷售者。林君於全加 No.1 Nissan 以營業經理身份戮力華人社群凡四載前曾出任借貸部門兩年，為客戶提供協助。
目下，林君接受新挑戰，廁身於 Country Hills Hyundai 在同一團隊履新為營業經理。其卓越之道在於不斷自我檢討、親切回應及待人以誠。本身操流利廣東話，配合普通話組員，接待卡城華人社群更覺余裕稱意。
本行樂意對新客戶提供資訊及辦理借貸。保證閣下得到全市最好服務、最優價格！
DEERFOOT TRAIL
COUNTRY HILLS BLVD. NE
FREEPORT DR. NE
BARLOW TRAIL NE
COUNTRY HILLS HYUNDAI
COUNTRY HILLS HYUNDAI
403-984-9696
CHHYUNDAI.COM
2307 COUNTRY HILLS BLVD NE, CALGARY, AB T3J 0R4
CANADA'S BEST MANAGED COMPANIES
AMVIC
Kathleen Cam
甘凱妍
粵語
403-813-8821
Jeremy Pon
盤偉華
粵語
403-681-6333
Kaizen AUTOMOTIVE GROUP
PART OF THE KAIZEN AUTOMOTIVE GROUP | KAIZENAUTO.COM